

# SOCICORREIA

MARÇO MARCH 2020

NEWS Nº 25

Mais dois "Século XXI" no portefólio  
Two more "Século XXI" in the portfolio

10 YEARS LATER... 25<sup>TH</sup> EDITION

10 ANOS DEPOIS... 25<sup>a</sup> EDIÇÃO

Novo investimento no Funchal  
There's a new investment in Funchal

Pelo olhar de Alberto João Jardim  
Through the eyes of Alberto João Jardim

# Edifício

Carreira  
Instalado

O arranque de um novo ano é o momento adequado para nos dirigirmos aos nossos clientes e parceiros de negócio, fazendo uma breve análise do ano 2019 e perspectivando os projetos a desenvolver e os objetivos a atingir neste ano de 2020.

O plano de desenvolvimento do Grupo SOCICORREIA tem como um dos principais objetivos fazer com que a nossa marca se distinga como uma marca credível, confiável e atrativa. Daí podermos afirmar com orgulho que apostámos decididamente na qualidade, na inovação e no arrojo.

Para o ano 2020 não nos basta simplesmente continuar o trajeto começado nos anos anteriores: assumimos o compromisso de querer fazer mais e melhor!

Todos os indicadores económicos para o setor imobiliário e da construção civil preveem índices consistentes de crescimento para os próximos anos. Investir no imobiliário é, atualmente, um investimento seguro e uma excelente opção. Importa apenas escolher o parceiro certo. E esta tem sido uma das nossas linhas orientadoras nos últimos anos: que o Grupo SOCICORREIA seja considerado um parceiro credível e confiável para canalizar investimento.

Quem se associa ao Grupo SOCICORREIA sabe que – como sempre gosto de repetir – investimos com critério, construímos com qualidade e vendemos bem.

Como poderão constatar por esta nova edição do SOCICORREIA NEWS, temos empreendimentos em execução na Madeira e nos Açores, em Braga e em Lisboa, seja no segmento da construção destinada a habitação, seja no segmento do turismo. Destacamos a marca “Edifício Século XXI”, direcionada para empreendimentos habitacionais, e que constitui um produto de elevada versatilidade no mercado, por ser atrativo não apenas para o cliente final, mas também para os nossos parceiros investidores. Em dezembro de 2019 foi inaugurado o 13º edifício desta marca, lançada pelo Grupo SOCICORREIA no ano de 2006 na Região Autónoma da Madeira.

*The start of a new year is the right time to face our customers and business partners, making a brief analysis of the year 2019 and looking at the projects to be developed, as well as the ones to be achieved in this year of 2020.*

*One of the main goals of the SOCICORREIA Group's development plan is to make our brand stand out as a credible, reliable and attractive brand. That is why we can proudly affirm that we have definitely invested in quality, innovation and audacity.*

*For the year 2020, it is not enough for us to simply continue the path started in previous years: we are committed to do more and better!*

*All economic predictors for the real estate and construction sector forecast consistent growth rates for the coming years. Investing in real estate is currently a safe investment and an excellent option. It only matters to choose the right partner. And this has been one of our guidelines in recent years: the SOCICORREIA Group to be considered a credible and reliable partner to channel investment.*

*Anyone who joins the SOCICORREIA Group knows that - as I always like to say - we invest with discretion, build with quality and sell well.*

*As you can see from this new edition of SOCICORREIA NEWS, we have projects underway in Madeira and the Azores, in Braga and Lisbon, both in the housing construction segment and in the tourism segment. We highlight the Building “Século XXI” brand towards housing developments, which is a highly versatile product in the market, as it is attractive not only for the final customer, but also for our investing partners. In December 2019, the 13th building of this brand was launched by the SOCICORREIA Group in 2006 in the Autonomous Region of Madeira.*

**Neste mercado altamente competitivo, muitas vezes são os pequenos detalhes que acabam por fazer toda a diferença: uma boa seleção de materiais, opções que melhorem a qualidade de vida das famílias ou o cumprimento dos prazos, são elementos distintivos que gostamos de valorizar. Uma equipa constantemente focada na melhoria contínua tem ajudado à consolidação do projeto. Só assim se consegue ser respeitado pelo mercado.**

*In this highly competitive industry, the small details are often what make the most difference: a good selection of materials, options that can improve families' quality life or deadlines' compliance, are all distinctive features that we care to value. A team that constantly focuses on the continuous improvement has been helping in the consolidation of the project. Only this way one can be respected in this industry.*



Presidente do Conselho de Administração da SOCICORREIA  
Chairman of SOCICORREIA Management Board

Propomo-nos incrementar a nossa capacidade para disponibilizar equipas técnicas capazes de auxiliar cada parceiro a definir os seus critérios de investimento, recebendo da nossa parte uma solução à medida do seu perfil. Reforçar o compromisso com os nossos parceiros é um constante desafio.

Os tempos da queda constante no setor da construção civil e do imobiliário parecem ter ficado para trás. Mas engana-se quem julgar que este mercado se tornou mais fácil. Bem pelo contrário, está cada vez mais exigente e criterioso, sabendo muito bem distinguir o trigo do joio. É num mercado rigoroso e exigente que queremos ser intervenientes e dar o nosso contributo.

As previsões de um crescimento acumulado de 23% para o setor, entre os anos de 2017 e 2020, reforçam a nossa confiança e servem-nos de estímulo à diversificação. Cumpre aqui saudar as empresas do setor da construção civil e do imobiliário, que souberam superar as dificuldades de um crise profunda e iniciar um percurso de crescimento e consolidação do mercado que se julgava impossível há uns anos atrás. É mérito de uma iniciativa privada que se soube reinventar, contra ventos e marés.

Contamos, por isso, que o ano de 2020 seja um ano de desafios e oportunidades, cujo trilho queremos percorrer com todos os nossos parceiros.

*We propose increasing our capacity to provide technical teams capable of helping each partner to define their investment criteria, receiving from us a solution tailored to their profile. Reinforcing the commitment to our partners is a constant challenge.*

*Times of constant decline in the construction and real estate sectors seem not to be in force anymore. But anyone who thinks this market has become easier is simply mistaken. On the contrary, it is increasingly demanding and judicious, knowing very well how to distinguish the good from the bad stuff. It is on a strict and demanding market that we want to be players and settle a good impression.*

*Expectations of cumulative growth of 23% for the sector, between the years 2017 and 2020, reinforce our confidence and are a stimulus to diversification. Here we must salute companies in the construction and real estate sector, which were able to overcome obstacles regarding a deep crisis and to start a path of growth and market consolidation that seemed to be impossible a few years ago. It is the merit of a private initiative that knew how to reinvent itself, against all odds.*

*We therefore expect 2020 to be a year of challenges and opportunities, a walk we want to run with all our partners.*



# CONCLUÍDO MAIS UM “SÉCULO XXI” EM LISBOA

## Edifício Século XXI 15



A SOCICORREIA concluiu o segundo edifício Século XXI em Lisboa, com localização privilegiada, acesso direto à Avenida da República, eixo principal da rede viária da capital, e muito próximo do Campo Pequeno. Próximo das zonas comerciais, serviços, lazer, saúde, metro e comboio.

O Edifício Século XXI 15 é constituído por quinze apartamentos com tipologias T2 e T3, que dispõem de arrecadação, lugar de estacionamento e três espaços comerciais.

Apresenta uma arquitetura inovadora, com aplicação de materiais modernos de alta resistência e durabilidade. As técnicas construtivas aplicadas neste edifício, tais como, execução de fachadas ventiladas em alumínio garantem a sustentabilidade ambiental, a eficiência energética e térmica, reduzindo assim os custos de manutenção e conservação.

Com a marca SOCICORREIA, Lisboa tem mais um edifício de referência!



## ANOTHER “SÉCULO XXI” ACCOMPLISHED IN LISBON

SOCICORREIA completed the second building “Século XXI” in Lisbon, with a privileged location, direct access to “Avenida da República”, the main axis of the capital’s road network and very close to “Campo Pequeno”. Close to shopping areas, services, leisure, health, metro and train.

The Building “Século XXI 15” includes fifteen apartments of T2 and T3 types,

which have a storage room, parking space and three commercial areas.

It presents an innovative architecture, with modern materials of high resistance and resistance. The construction techniques applied in this building, such as the execution of ventilated aluminum facades guarantee environmental sustainability, energy and thermal efficiency, thus reducing maintenance and conservation costs.

With the SOCICORREIA brand, Lisbon has yet another landmark building!

# Edifício Século XXI 16

LISBOA

## AVENIDA DA REPÚBLICA

### Sucesso de um, desafio para outro

Depois do êxito do Edifício Século XXI 15, surge o sucessor: Edifício Século XXI 16, localizado lado a lado, acompanhando a mesma traça de fachada com a identidade SOCICORREIA. Será um edifício com uma configuração funcional e direcionada para o interior, composto por T1, T2 e T3, distribuídos por sete pisos.

Todos os apartamentos terão um lugar de estacionamento nos pisos de cave, as cozinhas serão equipadas de eletrodomésticos encastrados de gama alta com móveis feitos por medida e pensados ao milímetro. A marca SOCICORREIA está presente em todos os detalhes, garantindo sempre o luxo e grande eficiência dos espaços.



Previously successful, subsequently challenging



*After the success of the Building "Século XXI 15", the successor arises: the Building "Século XXI 16", located side by side, following the same façade style with the SOCICORREIA identity. It will be a building with a functional configuration and directed to its interior, including T1, T2 and T3 types, spread over seven floors.*

*All apartments will have a parking space on the basement floors, the kitchens will be equipped with built-in high-end household appliances with custom-made furniture and thought to the minimum level of detail. The SOCICORREIA brand its visible in every detail, always guaranteeing luxury and great room efficiency.*



# Loteamento Século XXI

Avenida D.Manuel I - Ponta Delgada



10

470

T4

Localizados na Av. D. Manuel I e com vista para o Jardim do Palácio de Sant'Ana, a SOCICORREIA tem para comercialização dez lotes. As obras no loteamento já estão a decorrer e prevê-se a sua conclusão no primeiro semestre de 2020.

*Located on "Avenida D. Manuel I" and with a view to the "Palácio de Sant'Ana" garden, SOCICORREIA has ten lots for sale. Allotment work is already underway and is expected to be completed in the first half of 2020.*

Cada lote tem aproximadamente 470m<sup>2</sup>, sendo a área bruta de construção de 370m<sup>2</sup>, com garagem para duas viaturas, zona de churrasco, jardim e possibilidade de construção de piscina.

*Each lot has approximately 470m<sup>2</sup>, with a gross construction area of 370m<sup>2</sup>, and room for a garage (space for up to two vehicles), barbecue area, garden and the possibility to build a swimming pool.*

Com projeto aprovado, as moradias Século XXI serão de tipologia T4 e possibilitará residir numa moradia de arquitetura moderna no centro de Ponta Delgada, próxima de comércio e serviços.

*With an approved construction project, the "Século XXI" houses will be of T4 type. These are houses with a modern architecture in the downtown of Ponta Delgada, close to shopping and services.*



CENTRO  
PONTA DELGADA

CICLOVIA

PRAIA DO PÓPULO

PORTINHO  
S. ROQUE

PRÓXIMO

ZONA BALNEAR  
DO FORNO DA CAL

MIRADOURO  
ILHÉU DE ROSTO DO CÃO

EDIFÍCIO SÉCULO XXI

## Marca "Século XXI" chega aos Açores



A SOCICORREIA irá construir nos Açores o seu primeiro Edifício Século XXI. Situado na freguesia de São Roque, próximo de vários pontos de interesse, o projeto está aprovado, prevendo o início da construção para março de 2020. Localizado a 500m da Praia do Pópulo será, sem dúvida, uma maior valia para quem investir neste edifício. Este empreendimento terá apenas cinco frações, que dispõem de um lugar de estacionamento e com vista mar e serra.



## "Século XXI" brand arrives in the Azores

SOCICORREIA will build its first Building "Século XXI" in the Azores. Located in the parish of São Roque, close to several interesting spots, the project is approved, with the construction starting in March 2020. Located 500m from "Praia do Pópulo", will undoubtedly be a great asset for those who invest in this building. This real estate project will have only five fractions, which have one parking space and view towards the sea and the mountain.



# 17º DA LISTA

## 17<sup>TH</sup> OF THE LIST

### Início de construção em março de 2020

O terceiro edifício do mais recente e cativante empreendimento do Grupo SOCICORREIA, designado por Edifício Século XXI 17, inicia construção em março do corrente ano.

A nascer a norte da Ponte do Ribeiro Seco, com localização privilegiada, o Edifício Século XXI 17 garante a triangulação perfeita entre os acessos à via rápida (VR1), Complexo Balnear do Lido e centro da cidade.

Para além de oferecer excelentes habitações, este empreendimento construiu um novo arruamento público que servirá aos Novos Edifícios Século XXI de ligação entre a Rua Dr. Pita e o Caminho da Fé, beneficiando o acesso da população a serviços, comércio e escolas.

Este edifício será constituído por dezasseis frações entre as quais **apartamentos tipologia T2, T3 e Lojas Comerciais**, com excelente exposição solar, vista mar e paisagem fascinante para o Porto do Funchal.

A seleção dos materiais exclusivos do Grupo SOCICORREIA, oferecem uma arquitetura inovadora, com aplicação de materiais modernos de alta resistência e durabilidade, entre outras soluções termicamente eficientes, que garantem uma pré-certificação energética de classe A, em todas as frações do empreendimento.



### Construction begins in March 2020

The third building of the SOCICORREIA Group's most recent and captivating real estate construction, called Building "Século XXI 17", will take place in March this year.

At the north of the "Ponte do Ribeiro Seco", with a privileged location, the Building "Século XXI 17" guarantees the perfect link between the access to the highway (VR1), "Complexo Balnear do Lido" and the city center. Besides offering excellent housing, this real estate project has provided a new public street that will serve the New Buildings "Século XXI" as a link between the roads "Rua Dr. Pita" and "Caminho da Fé", benefiting the population's access to services, commerce and schools.

This building will consist of sixteen fractions, including **apartments of T2,**



**T3 type and commercial stores**, with excellent sun exposure, sea views and fascinating landscape for the Port of Funchal.

The exclusive materials selected by SOCICORREIA Group offer an innovative architecture, with the application of modern materials of high resistance and durability, among other thermal efficient solutions, which guarantee a class A energy pre-certification, in all fractions of the real estate construction.

### Edifício Século XXI 17



# NOVO INVESTIMENTO

## VIRTUDES - FUNCHAL

A SOCICORREIA continua a investir na cidade do Funchal, com o projeto de um novo empreendimento, agora nas Virtudes. Numa área com cerca de 10 mil metros quadrados, com vista desafogada para a baía do Funchal e numa área residencial de excelência, irá nascer o novo empreendimento que representa mais um grande investimento.

## NEW INVESTMENT

*SOCICORREIA continues to invest in the city of Funchal, with a new real estate project, now in "Virtudes". In an area of around 10 thousand square meters, with a panoramic view over the bay of Funchal and a high level residential area, the new real estate project will take place, a new enterprise will rise representing another great investment.*

# CONCLUÍDO

Edifício Século XXI 13



Ano de 2019 termina em grande!

Conciliar as necessidades habitacionais com uma construção de qualidade e design inovador, onde imperam detalhes luxuosos, são algumas das características do Grupo SOCICORREIA.

Para além deste primeiro edifício disponibilizar quarenta e dois apartamentos de diversas tipologias, com este empreendimento a SOCICORREIA garante a criação de uma nova centralidade no concelho do Funchal.



# CONCLUDED

2019 ends big!

*Accommodate housing needs with quality construction and innovative design, where luxurious details reign, are some of the SOCICORREIA Group features.*

*In addition to this first building providing forty-two apartments of various types, SOCICORREIA guarantees the creation of a new kind of centrality in the city of Funchal with this real estate project.*

# INAUGURADO

O Grupo SOCICORREIA inaugurou o 13º Edifício Século XXI



A 13 de dezembro de 2019, a SOCICORREIA teve o prazer de inaugurar o Edifício Século XXI 13, apresentando mais uma prova da marca de referência dos edifícios Século XXI, na criação de obras únicas. O evento público contou com a presença de ilustres convidados

e entidades oficiais, tais como o Exmo. Sr. Presidente do Governo Regional da Madeira, Dr. Miguel Filipe Machado de Albuquerque, e o Exmo. Sr. Presidente da Câmara Municipal do Funchal, Eng. Miguel Silva Gouveia. De entre as declarações, fez-se notar a contribuição da SOCICORREIA para o desenvolvimento da RAM, tanto a nível de investimento para a região, como na solidez da sociedade pela alavancagem de postos de trabalho diretos e indiretos, e da comunidade com o impulso da qualidade de vida familiar e convívio comunitário.

# LAUNCHED

The SOCICORREIA Group launched the 13th Building "Século XXI"

On the 13th December 2019, SOCICORREIA was pleased to open the Building "Século XXI 13", proving the consolidation of the buildings "Século XXI" as a reference brand, in the creation of unique works.

The public event was attended by distinguished guests and official entities, such as His Excellency The President of the Regional Government of Madeira, Dr. Miguel Filipe Machado de Albuquerque, and the His Excellency The Mayor of Funchal, Eng. Miguel Silva Gouveia. Among the statements, it was noticeable the SOCICORREIA contribution towards the development of RAM, both with regard to investment in the region, as well as to consistency of society through the leverage of direct and indirect jobs, and the community in boosting the quality of family and community life.



# 36

# APARTAMENTOS PARA MAIO

APARTMENTS ARRIVING IN MAY

Edifício Século XXI 14



Conclusão prevista para maio de 2020  
Completion scheduled for May 2020

Após a inauguração do Edifício Século XXI 13, segue-se a conclusão do segundo edifício, o Edifício Século XXI 14.

Com conclusão prevista para o maio de 2020, é composto por apartamentos de tipologia T1, T2, T3 e T4, que juntamente com o Edifício Século XXI 13, compõem o condomínio fechado dos Novos Edifícios Século XXI, partilhando áreas comuns de uso exclusivo.

Com fachadas ventiladas e esteticamente trabalhadas em compósito de alumínio, a SOCICORREIA continua na vanguarda da construção e escolha dos materiais ao estabelecer um equilíbrio perfeito entre durabilidade e resistência com uma aparência visionária e moderna.

*After launching the Building "Século XXI 13", the second building, "Século XX 14" follows.*

*Its completion is scheduled for May 2020 and includes apartments of T1, T2, T3 and T4 types that together with the Building "Século XXI 13", both make up the closed condominium of the New Buildings "Século XXI", sharing common areas for exclusive use.*

*With ventilated facades and aesthetically worked in aluminum composite, SOCICORREIA continues to be at the forefront of construction and material choice by establishing a perfect balance between durability and resistance with a visionary and modern appearance.*



LINES & CUTS

## LINHAS & CORTES

O Edifício Século XXI 14 seguindo a linhagem dos edifícios construídos pela SOCICORREIA, destaca-se pela qualidade dos materiais utilizados no seu revestimento, onde o painel compósito e o vidro imperam.

Destacam-se também grandes planos de fachada em painéis decorativos recortados a laser, desenvolvidos internamente, tornando-se um elemento diferenciador.

Os vãos de grandes dimensões, em alumínio termo lacado com vidro duplo, e as guardas das varandas em vidro, conferem uma maior amplitude às habitações e uma relação com a fascinante vista mar.

*The Building "Século XXI 14", following the lineage of the buildings constructed by SOCICORREIA, stands out for the quality of the materials used in its coating, where the composite panel and glass prevail.*

*Also noteworthy are the large facade plans in decorative panels cut by laser, internally developed, becoming an element of differentiation.*

*The large spans, in thermo-lacquered aluminum with double glazing, and the glass balcony guards, give the residences greater amplitude as well as a link with the fascinating sea view.*



Sobre uma base escura que nos reflete de forma ténue a envolvente, irrompem formas geométricas verticais de cor castanha com formatos distintos que delimitam as zonas de vãos e varandas.

*Over a dark foundation that reflects us in a tenuous to involving way, burst vertical geometrical shapes of brown color and with distinct designs that limit the spans and balconies area.*



# 10 ANOS DEPOIS... 25ª EDIÇÃO

# 10 ANOS DEPOIS... 25ª EDIÇÃO



News #01  
Abril | April 2010



News #02  
Abril | April 2010



News #03  
Abril | April 2010



News #04  
Julho | July 2010



News #05  
Novembro | November 2010



News #06  
Abril | April 2011



News #13  
Setembro | September 2013



News #14  
Fevereiro | February 2014



News #15  
Outubro | October 2014



News #16  
Julho | July 2015



News #17  
Março | March 2016



News #18  
Agosto | August 2016

# 10 YEARS LATER... 25<sup>TH</sup> EDITION

# 10 YEARS LATER... 25<sup>TH</sup> EDITION



News #07  
Agosto | August 2011



News #08  
Dezembro | December 2011



News #09  
Maio | May 2012



News #10  
Setembro | September 2012



News #11  
Dezembro | December 2012



News #12  
Março | March 2013



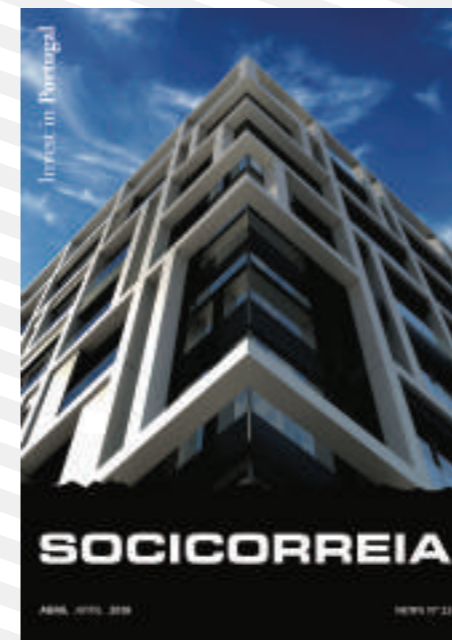
News #19  
Dezembro | December 2016



News #20  
Maio | May 2017



News #21  
Outubro | October 2017



News #22  
Abril | April 2018



News #23  
Setembro | September 2018



News #24  
Setembro | September 2019

# EM FRENTE AO CAMPO PEQUENO LISBOA



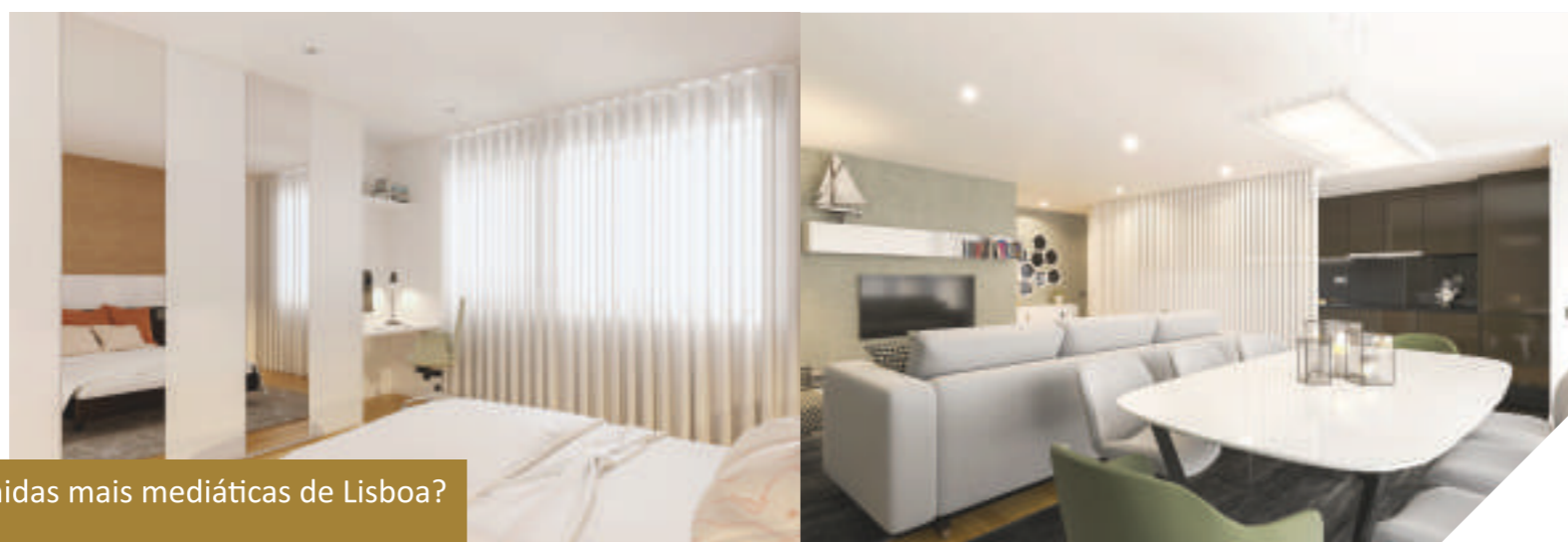
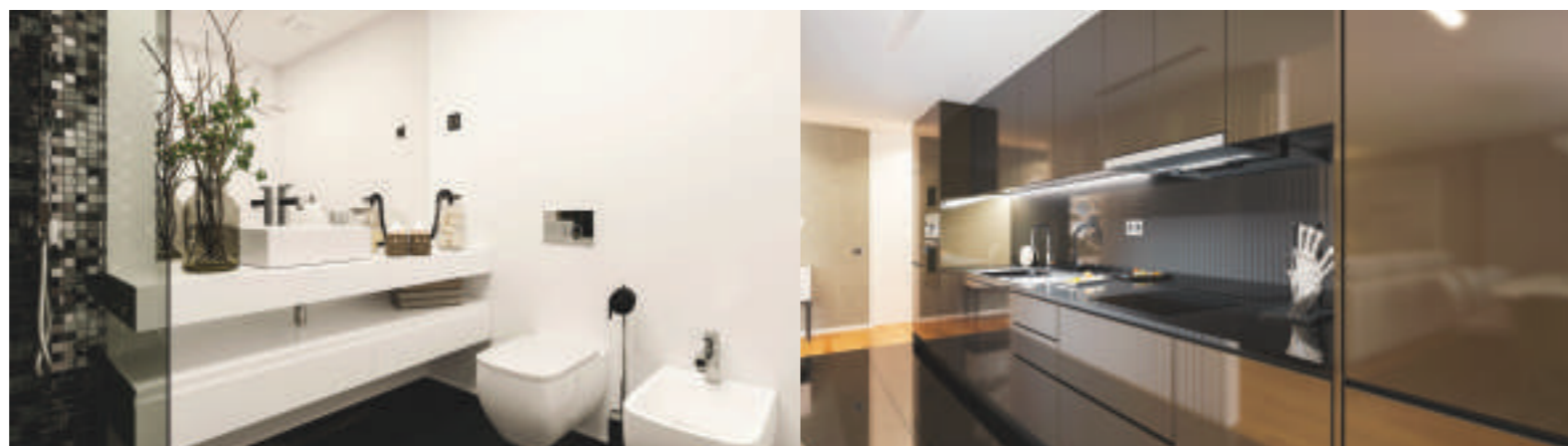
Edifício VARINO 02

## Este ano, a capital irá receber o segundo edifício Varino

É no local mais privilegiado da Avenida da República, em frente à praça do Campo Pequeno, que pode encontrar o Edifício Varino 02. Ao longo de onze pisos, estão distribuídos **trinta apartamentos com tipologias entre o T1 e o T4**, e um único espaço comercial no piso térreo, com uma área de 627 m<sup>2</sup>.

O luxo e o requinte são visíveis em todos os pormenores, desde a distribuição dos espaços até ao acabamento de todos os elementos. Os móveis da cozinha, a pedra granito, os eletrodomésticos de gama alta, perfazem uma eficiência no conforto numa das zonas mais importantes de uma casa.

Com a orientação solar do edifício a Nascente / Poente, a luz natural flui entre os espaços, tendo a zona social da sala e kitchenette para a viva avenida, e a zona privada dos quartos para um tranquilo e amplo logradouro. O contraste do pavimento de carvalho e as paredes brancas criam uma luz suave, requintada e elegante.



## This year, the capital city will receive the second building "Varino"

*It's in the most privileged location on "Avenida da República", in front of "Campo Pequeno" square, that you can find the Building "Varino 02". Over eleven floors, **thirty apartments of T1 and T4 types** are distributed, and a single commercial space on the ground floor, with an area of 627m<sup>2</sup>.*

*Luxury and refinement are visible in every detail, from the space distribution to the finishing of all elements. Kitchen furniture, granite stone, high-end appliances, all of it contributes for an efficient comfort in one of the most important areas of a residence.*

*With the solar orientation of the building upstream / west, natural light flows between the spaces, as the social area of the living room and kitchenette faces the lively avenue, and the private area of the rooms faces a quiet and spacious patio. The contrast of the oak floor and the white walls create a soft, refined and elegant light.*

Já pensou viver numa das avenidas mais mediáticas de Lisboa?  
Conheça o Edifício Varino 02.

*Have you ever thought of living in one of the most popular avenues in Lisbon?  
Get to know the Building "Varino 02".*

# Edifício VARINO 03



Avenida 5 Outubro, Lisboa

## FRAÇÕES DISPONÍVEIS:

T1, T2 E T3  
ESPAÇO COMERCIAL

## AVAILABLE FRACTIONS:

T1, T2 AND T3 TYPE  
COMMERCIAL AREA



A próxima aposta da Varino será novamente nas Avenidas Novas de Lisboa, mais precisamente na Avenida 5 de Outubro, uma zona residencial de excelência da cidade. Aqui erguer-se-á o Edifício Varino 03, composto por um espaço comercial e vários apartamentos de tipologias T1, T2 e T3, todos eles com um lugar de estacionamento e arrecadação.

A arquitetura deste edifício será moderna e irreverente, com materiais leves e duradouros, como o vidro e o metal, onde as transparências e as marcações de níveis se tornam num só. Os espaços exteriores dos apartamentos irão ter um papel importante na imagem do próprio edifício, fazendo uma transição subtil para os interiores.

Como já tem sido recorrente, os acabamentos são o ponto fulcral dos apartamentos, dando sempre a excelência de qualidade, tanto no tipo como na aplicação dos materiais. Desde o pavimento em soalho de carvalho até ao pormenor dos roupeiros lacados, existe um conjunto de elementos de luxo, garantindo a maior satisfação dos nossos clientes.

*Varino's next commitment will again be on "Avenidas Novas", in Lisbon, more precisely on "Avenida 5 de Outubro", a high level residential area in the city. Here, the Building "Varino 03" will be built, comprising a commercial area and several apartments of T1, T2 and T3 types, all of them with a parking space and storage place.*

*The architecture of this building will be modern and irreverent, with light and durable materials such as glass and metal, where the transparencies and the level markings become one. The exterior spaces of the apartments will play an important role in the image of the building itself, making a subtle transition to the interiors.*

*As we already know, the finishes are the main point of the apartments, always giving the excellence in quality, both in material type and their application. From the oak floor to the detail of the lacquered wardrobes, there's a set of luxury elements, guaranteeing the greatest satisfaction of our customers.*



# REABILITAÇÃO EM BRAGA

## REHABILITATION

Apartamentos turísticos na Zona Histórica de Braga

Encontra-se em fase de conclusão o Lux Housing Século XXI, no centro histórico de Braga, localizado no Largo que lhe dá o nome, Senhora-a-Branca, início da Avenida Central.

É um projeto de reabilitação urbana, que visa o **arrendamento de apartamentos premium**, sobretudo, voltado para o turismo. É uma aposta neste conceito inovador, num setor do mercado imobiliário em forte expansão em Portugal, que a SOCICORREIA decidiu apostar.

Relativamente ao programa arquitetónico, será composto por oito apartamentos, sendo sete de tipologia T1 e um de tipologia T2 duplex, equipados com kitchenette e logradouro privativo para uso exclusivo e um espaço destinado a comércio no piso térreo.

É mais uma aposta SOCICORREIA, que certamente trará um toque de requinte e charme à cidade de Braga.

Tourist apartments in the historic area of Braga

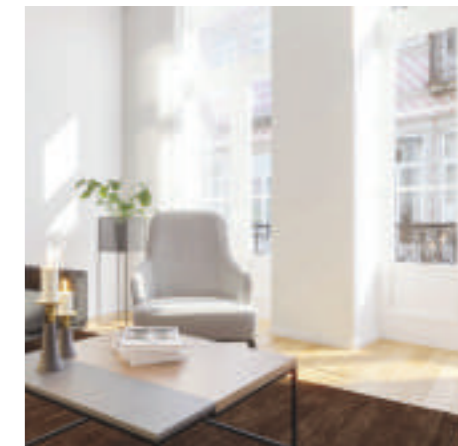
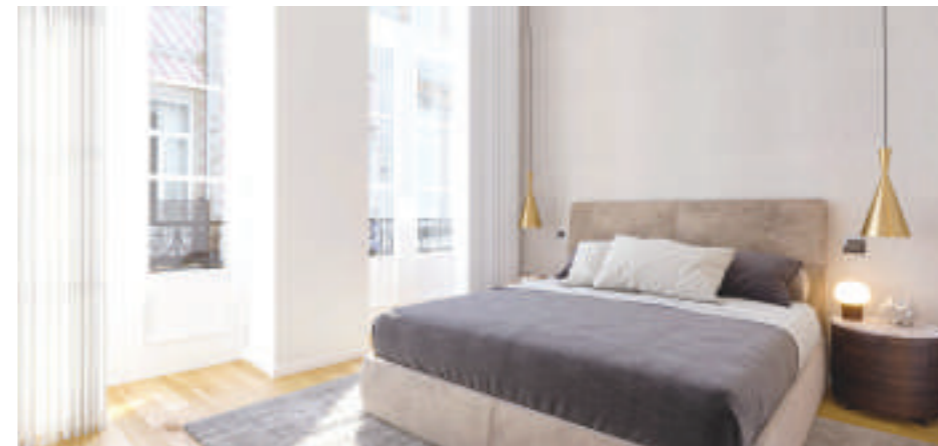
*The Lux Housing "Século XXI", in the historic center of Braga, located in "Largo Senhora-a-Branca", at the beginning of "Avenida Central", is nearing completion.*

*It is an urban rehabilitation project, which aims to rent premium apartments, mainly for tourism. It is a choice for this innovative concept, in a sector of the real estate market in greater extension in Portugal, that SOCICORREIA decided to follow.*

*With regard to the architectural program, it will consist of eight apartments, seven of which are T1-type and one of T2-type duplex, equipped with kitchenette and private patio for exclusive use and a space for commerce on the ground floor.*

*It is another SOCICORREIA commitment, which will certainly bring a glance of refinement and charm to the city of Braga.*

## Edifício Chãos de Braga



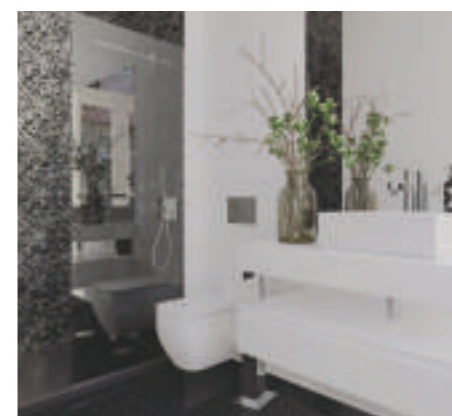
É no coração da cidade dos Arcebispos, numa das ruas mais carismáticas de Braga, a Rua dos Chãos, que **Leonardo Jardim (um dos melhores treinadores de futebol da atualidade)** investe com a SOCICORREIA na reabilitação, surgindo o Edifício Chãos de Braga.

O empreendimento, tem por base um edifício pré-existente em betão armado, onde a principal premissa, passa por preservar a fachada principal revestida a azulejo. O programa arquitetónico do edifício é composto por sete frações com tipologias T1 e T2 e um espaço comercial à cota do arruamento. Atualmente as obras decorrem a bom ritmo.



*It's in the heart of the city of Archbishops, in one of the most charismatic streets of Braga, "Rua dos Chãos", that **Leonardo Jardim (one of the best football managers today)** invests with SOCICORREIA in rehabilitation, with the appearance of the Building "Chãos de Braga".*

*The project is based on a pre-existing reinforced concrete building, where the main premise is to preserve the main facade covered with tiles. The building's architectural program consists of seven fractions with T1 and T2 types and a commercial space at the street level. Currently, the works are proceeding at a good pace.*



# “ QUE SURJAM, MUITOS COMO CUSTÓDIO CORREIA

Pelo olhar de Alberto João Jardim  
Through the eyes of Alberto João Jardim

É preciso de uma vez por todas quebrar os atavismos que bloqueiam o caminho dos Portugueses na rota do Desenvolvimento Integral.

De facto, é uma herança muito negativa no comportamento dos Cidadãos, isso de invejar e de hostilizar os Empresários que, com o seu trabalho e as suas poupanças, procuram construir o progresso económico da Pátria e criam os Empregos.

Não se poderá continuar a aspirar que o Estado tudo resolva, inclusive aplique mal o dinheiro dos contribuintes em benefício dos que podem trabalhar mas não querem.

Pode levar os Partidos políticos a ganhar votos. Mas as Finanças e a Economia portuguesas não vão aguentá-lo por muito mais tempo.

Ainda governava a Madeira, tive a felicidade de ver o Empresário Custódio Correia aqui chegar, a investir e a trabalhar.

E ainda bem.

Primeiro, porque impulsionou como ninguém o ritmo da construção imobiliária, numa cadência firme, frequente e com regularidade.

Segundo, porque apesar da dinâmica impulsionada ao sector, tudo veio decorrendo no cumprimento dos preceitos legais em vigor, o que evitou as confusões posteriores a que infelizmente se assiste nalguns meios.

## MAY MANY ARISE AS CUSTÓDIO CORREIA

*It is necessary once and for all to break the atavisms that block the path of the Portuguese on the route of Integral Development.*

*In fact, it is a very negative inheritance in the behavior of the Citizens such as the envy and harassment towards the Entrepreneurs who, with their work and savings, seek to build the economic progress of their Homeland and create Jobs.*

*We cannot still wanting that the Central Government may solve everything, including misapplying taxpayers' money for the benefit of those who can work but do not want to.*

*It can lead political parties to win votes. But Portuguese Finance and Economy will not be able to withstand it much longer. I still governed Madeira, I was fortunate to see Entrepreneur Custódio Correia here, investing and working. And thankfully.*

*First, because it boosted the pace of real estate construction like no other, at a steady, frequent and regular pace.*

*Second, because despite the dynamics driven by the sector, everything has been going on in compliance with the legal requirements in force, which has avoided the subsequent confusions that are unfortunately seen in some places.*

Terceiro, pela qualidade do produto. A cidade do Funchal é a primeira construída na expansão da Renascença europeia para o Oceano Atlântico. Tem seiscentos anos.

Pelo que os investimentos da SOCICORREIA nunca puseram em causa a harmonia do Património histórico edificado, antes optaram por novas áreas de expansão, a par de uma arquitetura moderna - que amanhã também será um Património - com muita qualidade no desenho, preocupação de bem-estar das pessoas e a volumetria ideal para os espaços circundantes.

Quarto. Num arquipélago vivendo a confiança do exterior que soubemos conquistar, Custódio Correia, apesar da procura, travou no mercado o inflacionamento dos preços, respondendo bem às necessidades das pessoas e jamais entrando por caminhos lamentáveis que, depois, acarretam, conflitos jurídicos.

*Third, for the quality of the product. Funchal is the first city built on the expansion of the European Renaissance to the Atlantic Ocean. It is six hundred years old. As a result, SOCICORREIA's investments have never questioned the harmony of the built historic Heritage, but have opted for new areas of expansion, alongside modern architecture - which tomorrow will also become Heritage - with a lot of quality in design, concern for well-being of people and the ideal volumetry for the surrounding spaces.*

*Fourth. In an archipelago living with the confidence from the exterior that we knew how to conquer, Custódio Correia, despite the demand, stopped the price inflation in the market, responding well to the needs of people and never entering through unfortunate paths that, later, lead to legal conflicts.*



Por razões de todos conhecidas, os meus últimos anos de governação foram vividos sob hostilidade do Governo Passos/Portas. A Madeira mesmo assim resistiu à maior pressão vinda do exterior desde a institucionalização da Autonomia Política na Constituição de 1976.

Foi Custódio Correia que, sem abrandar minimamente, seguiu a cadência do mercado imobiliário, com óbvias consequências positivas para todo o Povo Madeirense.

**Daí a Sua merecida condecoração.**

Sem os complexos que muitas vezes marcam o relacionamento dos políticos com os empresários e outras profissões, eis-me aqui, desinteressadamente, a dar testemunho pela exemplar atividade de um Homem de Bem.

De Bem, porque na Sua simplicidade e procurada discrição, este Empresário também muito ajuda Instituições que, desde a Cultura à Solidariedade, constroem o Bem Comum dos Portugueses.

*For reasons known to all, my last years of governance were lived under hostility by the "Passos/Portas" government. Madeira still resisted the greatest pressure from abroad since the institutionalization of Political Autonomy in the 1976 Constitution.*

*It was Custódio Correia who, without slowing down in the slightest, held the pace of the real estate market, with obvious positive consequences for the entire people of Madeira.*

**Hence His deserved decoration.**

*Without the hassles that often mark the relationship between politicians, businessmen and others, here I am, selflessly, to bear witness to the exemplary activity of a Good Man.*

*A Good Man because of His simplicity and sought discretion, this Entrepreneur also helps a lot Institutions that, from Culture to Solidarity, build the Common Well-Being of the Portuguese people.*

Alberto João Jardim  
Funchal, fevereiro 2020

# SOCICORREIA PRESS







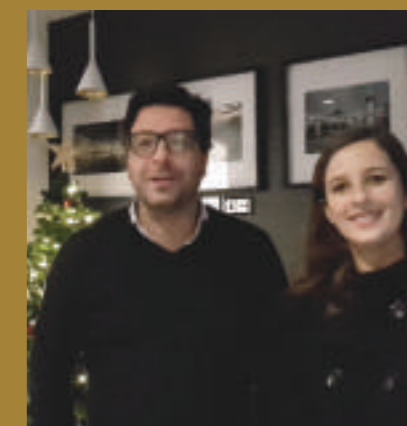
# NATAL SOCICORREIA



FUNCHAL



BRAGA



Tal como nos anos anteriores, o Grupo SOCICORREIA reuniu os seus colaboradores para o convívio de Natal. O ano 2019 contou com três jantares que juntaram os colaboradores dos diferentes escritórios: em Machico juntamos a Socicorreia Engenharia, a Socicorreia Investimentos Imobiliários, a Divimadeira e a Varino, na cidade dos Arcebispos as delegações de Braga, Lisboa e a Sociparque, e também o escritório do Arquipélago dos Açores entrou no espírito natalício e festejou esta quadra.

Com um ambiente descontraído, animado e de convívio, as várias empresas celebraram as conquistas do Ano 2019 e definiram-se novas metas e desafios para 2020.

*As in previous years, the SOCICORREIA Group brought its employees together for Christmas. The year 2019 featured three dinners that brought together employees from different offices: in Machico we joined Socicorreia Engenharia, Socicorreia Investimentos Imobiliários, Divimadeira and Varino, in the city of Archbishops, were joined Braga and Lisbon delegations and Sociparque, and also the Azores Archipelago office got into the Christmas spirit and celebrated this season.*

*With a relaxed, lively and convivial atmosphere, the various companies celebrated the achievements of the Year 2019 and set new goals and challenges for 2020.*



SIP 2019



SIL 2019

# PRESENTES! PRESENTS!

O SIP 2019 foi o maior salão que já se realizou na região Norte, e o SIL 2019, na sua 22ª edição, apresentou um acréscimo de cerca de 20% em relação à edição anterior e recebeu mais de 24 mil visitantes.

Contou com a participação de investidores, empresários do setor imobiliário, mediadores, organismos públicos, cidades, regiões e potenciais compradores.

Com o excelente momento que o Imobiliário português atravessa, o SIP e o SIL continuaram a apostar na diversidade. Os visitantes profissionais e particulares contaram com variados eventos, entre os quais Conferências, Debates, Seminários, Workshops.

A SOCICORREIA esteve presente mais um ano nestes eventos do imobiliário Português, teve a oportunidade de apresentar e promover os seus imóveis e as diferentes oportunidades de negócio, bem como atrair potenciais compradores e investidores, no mercado dos imóveis de luxo.

*SIP 2019 was the largest exhibition event ever held in the North, and SIL 2019, in its 22nd edition, showed an increase of about 20% in relation to the previous edition and received more than 24 thousand visitors.*

*It counted on the participation of investors, real estate sector entrepreneurs, real estate agents, public organizations, cities, regions and potential buyers.*

*With the excellent period that Portuguese Real Estate Sector is going through, SIP and SIL continued to invest in diversity. Professional and private visitors had several events, including Conferences, Debates, Seminars, Workshops.*

*SOCICORREIA was present for another year at these Portuguese real estate events, had the opportunity to present and promote its properties and such different business opportunities, as well as attract potential buyers and investors towards the luxury property market.*

**O Grupo SOCICORREIA  
marcou presença  
no SIP e SIL em 2019**

*The SOCICORREIA Group  
has attended at SIP and SIL in 2019*

# ESTAMOS LIGADOS

WE ARE  
CONNECTED



[www.socicorreia.pt](http://www.socicorreia.pt)

Escritórios de contacto SOCICORREIA | *Contact offices SOCICORREIA*

Sede | *Head Office*: FUNCHAL  
Avenida do Infante, 17  
9000-015 Funchal  
T. +351 291 758 355  
[madeira@socicorreia.pt](mailto:madeira@socicorreia.pt)

Escritório | *Office*: LISBOA  
Avenida João Crisóstomo, 52B  
1050-128 Lisboa  
T. +351 213 540 747  
[lisboa@socicorreia.pt](mailto:lisboa@socicorreia.pt)

Escritório | *Office*: BRAGA  
Parque Industrial de Celeirós, 2ª fase  
4705-414 Braga  
T. +351 253 673 523  
[braga@socicorreia.pt](mailto:braga@socicorreia.pt)

Escritório | *Office*: PONTA DELGADA  
Rua Caetano de Andrade e Albuquerque, 15  
9500-037 Ponta Delgada  
T. +351 296 247 763  
[azores@socicorreia.pt](mailto:azores@socicorreia.pt)

 [GERAL@SOCICORREIA.PT](mailto:GERAL@SOCICORREIA.PT)

 [FACEBOOK.COM/SOCICORREIA](https://FACEBOOK.COM/SOCICORREIA)